# 普濟消毒飲治療成人手足口病的臨證體會

Clinical experience in the treatment of adult hand, foot and mouth disease with *Pu-Ji-Xiao-Du*-Decoction

楊亮加　*YANG Liangjia*

（港九中醫師公會永遠名譽會長 香港針灸醫師學會會長）

**[摘要]** 手足口病是由腸道病毒引起的急性傳染病，多發於3至7歲兒童。近年天氣濕熱，全年許多時間都是溫病，濕溫，時疫的發病季節。成年人的發病率也不少見，發病症狀較嚴重。對西藥療效也欠滿意，本人以普濟消毒飲加減傳統純中藥的治法治療成年人「手足口病」，取得顯著療效。本文闡述治療點滴體會，以飨同道。

**[關鍵詞]** 手足口病；中醫療法；普濟消毒飲

成人手足口病主要表現為手，足，口腔等部位的斑丘疹，皰疹。嚴重時咽喉紅腫充血嚴重，咽部及咽壁，口腔滿佈丘疹，瘡皰疹及潰瘍。疼痛難忍，不敢進食。伴發熱，嚴重時發熱可達40℃，熱難消退。手足同時也出現斑丘疹，皰疹。紅腫及潰破，痛癢難忍。本人在香港自2012-2013年8月治療成年人病例7人，年齡18-35歲，男5人，女2人。初診檢查：手足及口腔等部位可見斑丘疹，皰疹。多伴咽部充血紅腫，潰瘍。嚴重時口腔，咽喉周圍及咽後壁佈滿斑丘疹及皰疹。可潰破及化膿感染。口紅舌乾唇燥。疼痛難忍，不敢飲食。脈弘數或弘實。我們根據衛生部《手足口病診療指南（2008年版）》中普通病例臨床診斷標準[1]，屬西醫診斷的手足口病。中醫診斷屬溫病，濕溫，時邪疫毒。全部病例以傳統單純中藥治療。

「普劑消毒飲」來自《東垣試效方》，本方與自擬的「鵝口瘡湯」加減，均取得滿意的療效。「鵝口瘡湯」：為虛火濕熱嚴重，咽部充血紅腫，口舌乾渴唇燥，口舌出現鵝口瘡而設。對頑固性鵝口瘡也有良好療效。處方：黃芩10g，川連10g，陳皮5g，玄參12g，柴胡10g，桔梗10g，升麻3g，製僵蠶5g，板藍根15g，牛蒡子10g，馬勃6g，連翹10g，甘草6g，綿茵陳15g，麥冬15g，生地15g，白芍15g，牡丹皮15g，銀花15g，射干15g，石斛15g，浙貝母15g，天花粉15g，竹葉15g，薄荷葉5g（後下）。如發高熱不退加知母10g，大青葉15g，生石膏30-100g。正羚羊3-5g。加快口瘡收復：加乳香、沒藥各5-10g，訶子肉5g，烏梅10g，白芨、白蘞各10g，生蒲黃10-15g。大便秘結加大黃10g（後下）通便。每天一劑，水1500ml煮500ml。分3-5次先漱咽喉後才吞服。一般療效良好，1-2天熱退，口腔斑丘疹，潰瘍也消退。6天斑丘疹消退，症狀消失而痊愈。病人要戒口：油炸，燒烤，辛辣，牛羊鵝鴨，蝦蠏蜆螺，魷魚墨魚，芋頭竹笋，芒果榴槤，鳳梨，桃李，荔枝及熱性食物切忌進食。多食西瓜，雪梨蘋果，柑橙，瓜菜豆腐等清淡食物。保持大便通暢。

**病案舉例：**王xx，男性，23歲，恒生xx學院學生。2013年8月22日初診。主訴：發高熱，喉痛，全身乏力，曾看西醫2天病情未見好轉反而發高熱不退就診。詳詢病情，服退熱藥及抗菌素後未見熱退，體溫反而升至39℃不退，不敢飲食。症見寒熱往來，身痛乏力，咽喉劇痛，飲食困難，大便秘結。檢查：口腔充血紅腫，咽後壁，扁桃弓，懸雍垂根部，咽腔佈滿綠豆大小斑丘疹，皰疹。有的已潰瘍及化膿。舌乾苔黃膩，口唇燥裂。脈數有力。雙側掌心及指旁，兩足趾

香港註冊中醫學會版權所有 Copyright HKRCM All Rights Reserved

縫均有幾個綠豆大小斑丘疹，有的出現透明小皰疹，有的已潰破紅腫。奇癢難忍。診斷：手足口病。中醫診斷：溫病（濕溫），時邪疫毒。治則：清熱解毒，涼血化疹。

處方：黃芩10g，川連10g，陳皮5g，玄參10g，柴胡6g，升麻3g，桔梗10g，僵蠶5g，板藍根15g，牛蒡子10g，馬勃6g，正羚羊4g，連翹10g，大青葉12g，生石膏80g，知母10g，綿茵陳15g，石斛15g，淡竹葉15g，浙貝母15g，生地15g，麥冬15g，花粉15g，白芍15g，牡丹皮12g。烏梅6g，訶子肉6g，生蒲黃10g，乳香，沒藥各6g。水1500-2000ml煮500ml。分3-4次先漱口腔，後飲服。元明粉7g，（未服藥前沖冷開水半杯即服一次，先瀉下大便）並要病人切勿進食辛，辣，炸，燒熱毒食物，多吃瓜果菜蔬，多食西瓜。8月24日複診，服藥大便水樣三次，熱已退（37.5℃）咽乾渴痛減輕，已能進食稀粥。檢查：咽部充血紅腫已明顯好轉，斑血疹已消退，潰瘍面已開始修復，膿性分泌物已消失。舌苔薄黃，唇燥好轉，脈弦略數。手足丘疹也好轉。治療：按原方去正羚羊，大青葉，知母。減劑量：生石膏50g，淡竹葉10g，生地10g，加入白芨，白斂各10g加快修復潰瘍。按前服法連服2劑。8日26日複診，病人情況明顯好轉，體溫36.8℃，能進食飯菜。檢查：咽部紅腫已消退，斑丘疹已清除，潰瘍已修復。唇舌略乾，脈弦細。治以守方加減，鞏固療效。處方：花旗參15g，黃芩10g，黃連6g，陳皮5g，玄參10g，柴胡5g，升麻3g，僵蠶5g，銀花10g，連翹10g，牛蒡子10g，麥冬10g，生地l0g，白芍10g，牡丹皮10g，射干10g，綿茵陳15g，石斛12g，浙貝母12g，天花粉10g，烏梅6g，生穀麥芽各l0g，薄荷葉5g（後下）。連服2劑而痊愈。

**體會：**經方普濟消毒飲《東垣試效方》原方主治「大頭天行」方為風熱疫毒發於頭面燉熱腫痛，咽喉不利，舌燥口乾，潰爛。而手足口病多發學齡前兒童，近年來臨床出現成年人發病也較多，病情也較嚴重。多伴發熱較高，口腔及咽喉多出現嚴重斑丘疹，皰疹潰破後化膿感染，疼痛嚴重。飲食困難，影響生活質量及工作。西藥抗菌素治療效果不理想。而中醫學認為此乃時邪疫毒與內蘊濕熱相博，外泄於體表及口腔黏膜而成斑丘疹，皰疹。「普劑消毒飲」主治風熱疫毒壅於上焦，咽喉不利，舌燥口渴，舌紅苔黃，脈數有力。方中黃芩，黃連清降上焦熱毒為君。牛蒡，連翹，薄荷，僵蠶辛涼疏散頭面風熱為臣。玄參，馬勃，板藍根，桔硬，甘草加強清解熱毒之功，又清利咽喉之效。升麻，柴胡引藥上行，也散風熱。「鵝口瘡湯」是本人治濕熱虛火，咽喉疼痛，舌噪口渴，口舌生瘡而設，療效滿意。方中玄參，麥冬，生地，白芍，牡丹皮涼血救陰。石斛，天花粉清虛熱，生津止渴。浙貝母清熱散結，淡竹葉清心火。綿茵陳清利濕熱，清濕溫風疹。烏梅，訶子肉，生蒲黃加速修復潰瘍。乳沒消腫止痛，修斂潰瘍。知母，生石膏，甘草乃白虎湯加減羚羊，清肺胃實熱。諸藥合作，對準病情即收立杆見影功效。

香港中醫藥學會 版權所有 Copyright HKSCM All Rights Reserved

參考文獻：

[1] 衛生部辦公廳：手足口病診療指南（2008 年版）「C」2008-11-19

[2] 田慧，馬美美，潘奔前. 甘露消毒丹治療手足口病普通病例80例療效觀察. 新中醫雜誌, 2011,6: 76-77.

（編委：王冠明審校 2014.12.15）